



# DEWALT®

Safety, Maintenance, and Warranty

GB

D

F

I

ES

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

GR

TR



[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please read these instructions before operating the product.

## Contents

- User Safety
- Battery Safety
- Declaration of Conformity
- Maintenance and Care
- Warranty

## User Safety

**WARNING:**

To reduce the risk of injury read all safety and operating instructions before using this product.

**CAUTION:**

While the laser tool is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser lens. Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes.

**CAUTION:**

This instrument emits a laser beam. The laser beam emitted is Laser Class 2 per IEC 60825-1: 2014 and complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

**CAUTION:**

Hazardous Radiation. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Retain all sections of the manual for future reference.

**WARNING:**

The following label samples are placed on your laser tool to inform of the laser class for your convenience and safety. Please reference the Product Manual for the specifics on a particular product model.



GB

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**DO NOT** remove any warning label(s) on the housing. This instrument must only be used for tasks as outlined in the **Product Manual**.

**ALWAYS** make sure that any bystanders in the vicinity of use are made aware of the dangers of looking directly into the laser beam.

**DO NOT** use in combination with other optical instruments. Do not modify the laser tool, make adjustments or use in other applications than those described in the **Product Manual**.

**DO NOT** look into the beam lens with optical aids, such as magnifiers, binoculars or telescopes.

**DO NOT** stare into the laser beam lens.

**DO NOT** operate the laser tool if damaged or broken.

**DO NOT** direct the laser tool at other persons.

**DO NOT** set the instrument at eye level whenever possible.

**ALWAYS** turn the laser tool **OFF** when not in use. Leaving the laser tool **ON** increases the risk of someone inadvertently staring into the laser beam.

**DO NOT** operate the laser tool in combustible areas such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.

**DO NOT** disassemble the laser tool. There are no user serviceable parts inside. Disassembling the laser will void all warranties on the product. Do not modify the product in any way. Modifying the laser tool may result in hazardous laser radiation exposure.

**DO NOT** use this instrument in areas where a risk of explosion is present.



## Battery Safety

**WARNING:**

Batteries can explode or leak and can cause personal injury or fire. To reduce this risk:

**DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.

**DO NOT** store or use in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40.5 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life, store in a cool, dry location.

**DO NOT** incinerate even if severely damaged or completely worn out. The battery can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion batteries are burned.

- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.
- Fire hazard. Never attempt to open for any reason. If the housing is cracked or damaged, do not charge. Do not crush, drop, or damage. Do not use if it has received a sharp blow, been dropped, run over, or damaged in any way (e.g. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged devices should be recycled.
- **DO NOT** charge the battery in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). Longest life and best performance can be obtained if the battery is charged when the air temperature is between 65 °F –75 °F (18° and 24 °C).
- Never use any charger or cable that is damaged, as it may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard.



## End of Life

GB

**DO NOT** dispose of this product with household waste.

**PLEASE RECYCLE** in line with local provisions for the collection and disposal of electrical and electronic waste.

## Declaration of Conformity

This product conforms with IEC 60825-1:2014. For further details, please refer to [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Maintenance and Care

**DO NOT** allow to get wet. Damage to internal circuits may result. Laser tool is not waterproof.

**DO NOT** leave laser tool in direct sunlight or expose it to high temperatures. The housing and some internal parts are polymeric materials and may become deformed at high temperatures.

**DO NOT** store the laser tool in a cold environment. Moisture may form on interior parts when warming up. This moisture could fog up laser windows and/or cause corrosion of internal circuit boards.

**NOTE:** When working in dusty locations, some dirt may collect on the laser window. Remove any moisture or dirt with a soft, dry cloth.

**DO NOT** use aggressive cleaning agents or solvents.

**NOTE:** This product is intended to be powered by a UL Listed power supply; output rated 5 Vdc, 0.35 A.

## Warranty

Go to [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) for the latest warranty information.



## Inhalt

- Benutzersicherheit
- Sicherer Umgang mit Akkus
- Konformitätserklärung
- Wartung und Pflege
- Gewährleistung

## Benutzersicherheit

**WARNUNG:**

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

**VORSICHT:**

Während das Laserwerkzeug in Betrieb ist, darauf achten, nicht in die Laserstrahl linse zu blicken. Eine längere Belastung durch Laserstrahlen kann den Augen schaden.

**VORSICHT:**

Dieses Gerät gibt einen Laserstrahl aus. Der ausgegebene Laserstrahl entspricht Laserklasse 2 gemäß IEC 60825-1: 2014 und erfüllt 21 CFR 1040.10 und 1040.11, außer bezüglich Abweichungen gemäß Laser Notice No. 50 vom 24. Juni 2007

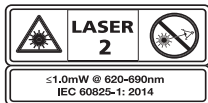
**VORSICHT:**

Gefährliche Strahlung. Die Verwendung von Steuerelementen, Einstellungen oder anderen als den hier beschriebenen Verfahren kann zu gefährlicher Laserstrahlung führen.

Bewahren alle Teile des Handbuchs zum späteren Nachschlagen auf.

**WARNUNG:**

Das Folgende sind Beispiele für Etiketten auf Ihrem Laserwerkzeug, die Sie zu Ihrer Sicherheit über die Laser-Klasse informieren. Bitte beachten Sie das Produkthandbuch mit Einzelheiten zu den jeweiligen Modellen.



D

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**NICHT** die Warnetiketten vom Gehäuse entfernen. Dieses Gerät darf nur für Aufgaben verwendet werden, die im **Produkthandbuch** angegeben sind.

Stellen Sie **IMMER** sicher, dass sich anwesende Personen über die Gefahren im Klaren sind, die damit verbunden sind, wenn man direkt in den Laserstrahl blickt.

**NICHT** in Kombination mit anderen optischen Geräten verwenden. Modifizieren Sie keinesfalls das Laserwerkzeug, nehmen Sie keine Anpassungen vor und verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die im **Produkthandbuch** angegeben sind.

**NICHT** mit Hilfe von optischen Hilfsmitteln wie Lupen, Ferngläsern oder Teleskopen in die Linse blicken.

Starren Sie **NICHT** in die Laserstrahl linse.

Betreiben Sie das Laserwerkzeug **NICHT**, wenn es beschädigt oder defekt ist.

Richten Sie das Laserwerkzeug **NICHT** auf andere Personen.

Stellen Sie das Gerät möglichst **NICHT** auf Augenhöhe ein.

Schalten Sie das Laserwerkzeug **IMMER AUS**, wenn es nicht verwendet wird. Den Laser **eingeschaltet** zu lassen, erhöht das Risiko, dass jemand ungewollt in den Laserstrahl blickt.

Betreiben Sie Laserwerkzeuge **NICHT** in brandgefährlichen Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.

Demontieren Sie das Laserwerkzeug **NICHT**. Im Inneren gibt es keine vom Benutzer zu wartenden Bauteile. Der Auseinanderbau des Lasers führt zur Nichtigkeit aller Garantien auf das Produkt. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Produkt vor. Die Modifizierung des Lasers kann in einer gefährlichen Laserstrahlenbelastung resultieren.

Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in explosionsgefährdeten Bereichen.

7



## Sicherer Umgang mit Akkus

**WARNUNG:**

Batterien können explodieren oder auslaufen und Verletzungen oder Brände verursachen. Zur Minderung dieses Risikos:

Das Produkt **KEINEN** Spritzern aussetzen und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

**NICHT** in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 105 °F (40,5 °C) überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer). Für eine lange Lebensdauer an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

**NICHT** verbrennen, auch wenn das Produkt stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist. Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen von Lithium-Ionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.

- Wenn der Akkuelektrolyt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser. Wenn Akkuelektrolyt in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- Der Inhalt eines geöffneten Akkus kann Atemwegsreizungen verursachen. Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.
- Verbrennungsgefahr. Die Akkuelektrolytflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.
- Brandgefahr. Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, das Gerät/die Batterie zu öffnen. Laden Sie das Produkt nicht auf, wenn das Gehäuse gesprungen oder beschädigt ist. Nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es einen harten Schlag erlitten hat, fallen gelassen, überfahren oder auf andere Art beschädigt wurde (z.B. wenn es mit einem Nagel durchlöchert wurde, mit einem Hammer darauf geschlagen oder darauf getreten wurde). Beschädigte Geräte sollten recycelt werden.



- **Laden Sie den Akku NICHT** bei Lufttemperaturen unter +40 °F (+4,5 °C), oder über +105 °F (+40,5 °C) auf. Lange Lebensdauer und beste Leistung erhalten Sie, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 65 °F und 75 °F (18 °C und 24 °C) aufgeladen wird.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Kabel, da die Gefahr von Feuer, Explosionen, Auslaufen oder anderen Risiken besteht.

D

## Ende der Lebensdauer

Das Produkt **NICHT** im Hausmüll entsorgen.

**BITTE RECYCELN** Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften für die Sammlung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikabfällen.

## Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht IEC 60825-1:2014. Weitere Details finden Sie unter [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Wartung und Pflege

Lassen Sie das Gerät **NICHT** nass werden. Es könnte sonst zu Schäden an internen Leiterplatten kommen. Das Laserwerkzeug ist nicht wasserdicht.

Setzen Sie das Laserwerkzeug **NICHT** direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Das Gehäuse und einige der Innenteile bestehen aus Polymer-Materialien, die sich bei hohen Temperaturen verformen können.

Bewahren Sie das Laserwerkzeug **NICHT** in einer kalten Umgebung auf. Beim Aufwärmen kann sich Feuchtigkeit an Innenteilen bilden. Diese Feuchtigkeit könnte das Laserfenster beschlagen bzw. zu Korrosion der internen Leiterplatten führen.

**HINWEIS:** Beim Arbeiten in staubiger Umgebung kann sich Schmutz am Laserfenster ansammeln. Entfernen Sie jegliche Feuchtigkeit oder Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch.

**Verwenden Sie KEINE** aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

**HINWEIS:** Dieses Produkt ist zur Stromversorgung durch ein UL-gelistetes Netzteil vorgesehen; Ausgangsleistung 5 V DC, 0,35 A.

## Einjahresgarantie

Die aktuellen Garantieinformationen erhalten Sie in [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



  
**DEWALT**

Sécurité, Maintenance, et Garantie

F

## Table des matières

- Sécurité de l'utilisateur
- Batterie – Sécurité
- Déclaration de conformité
- Maintenance et entretien
- Garantie

## Sécurité de l'utilisateur

**AVERTISSEMENT :**

Afin de réduire le risque de blessure, lisez toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**ATTENTION :**

Pendant qu'un outil laser est en marche, faites attention à ne pas exposer vos yeux au faisceau émis. L'exposition à un faisceau laser pendant une période prolongée peut être dangereuse pour les yeux.

**ATTENTION :**

Cet instrument émet un faisceau laser. Le faisceau laser émis est de Classe 2 selon la norme IEC 60825-1: 2014 et il est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 à l'exception des déviations en vertu de la Notice Laser N°50, datée du 24 juin 2007.

**ATTENTION :**

Radiation dangereuse. L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut engendrer une exposition dangereuse aux radiations.

Conservez toutes les parties du manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

**AVERTISSEMENT :**

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre outil laser pour votre confort et votre sécurité, afin de vous informer de sa classification. Consultez le **Manuel Produit** pour obtenir des informations spécifiques sur un modèle particulier.



F

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**NE RETIREZ** aucune étiquette d'avertissement se trouvant sur le corps de l'appareil. Cet instrument ne doit être utilisé que pour les tâches définies dans le **Manuel Produit**.

Assurez-vous **TOUJOURS** que les personnes à proximité du lieu d'utilisation sont conscientes des risques liés au fait de regarder directement vers le faisceau laser.

**N'UTILISEZ PAS** cet instrument combiné à d'autres instruments optiques. Ne modifiez pas l'outil laser, n'effectuez aucun réglage et ne l'utilisez pas pour d'autres opérations que celles décrites dans le **Manuel Produit**.

**NE REGARDEZ PAS** les lentilles du faisceau à l'aide d'accessoires optiques comme une loupe, des jumelles ou un télescope.

**NE FIXEZ PAS** directement les lentilles du faisceau laser.

**NE FAITES PAS** fonctionner l'outil laser s'il est endommagé ou cassé.

**NE DIRIGEZ PAS** l'outil laser vers d'autres personnes.

**NE PLACEZ autant que possible PAS** l'instrument au niveau des yeux.

**ÉTEIGNEZ TOUJOURS** l'outil laser lorsqu'il n'est pas utilisé. Le fait de laisser l'outil laser **ALLUMÉ** augmente le risque que quelqu'un le regarde par accident.

**NE FAITES PAS** fonctionner l'outil laser dans des zones inflammables ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

**NE DÉMONTÉZ PAS** l'outil laser. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Le démontage du laser annule toutes les garanties du produit. N'altérez le produit d'aucune sorte. L'altération de l'outil laser pourrait provoquer une exposition dangereuse aux radiations laser.

**N'UTILISEZ PAS** cet instrument dans des zones où il existe un risque d'explosion.



# DEWALT

Sécurité, Maintenance, et Garantie

F

## Batterie – Sécurité



### AVERTISSEMENT :

Les batteries peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque :

**NE LES ASPERGEZ PAS** et **NE LES IMMERGEZ PAS** dans l'eau ou dans tout autre liquide.

**NE LES RANGEZ** et **NE LES UTILISEZ PAS** dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40,5° C (105° F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple). Pour une meilleure durée de vie, rangez-les dans un endroit frais et sec.

**NE LES INCINÉREZ PAS**, même si elles sont sérieusement endommagées ou complètement vides. Les batteries peuvent exploser dans le feu. Des fumées et des substances toxiques se dégagent lorsque les batteries Li-Ion sont brûlées.

- Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- Le contenu d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires. De l'air frais est alors nécessaire. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.
- Risque d'incendie. Ne tentez d'ouvrir la batterie sous aucun prétexte. Si le boîtier est fissuré ou endommagé, ne procédez pas à la charge. Ne l'écrasez pas, ne la faites pas tomber et ne l'endommagez pas. Ne l'utilisez pas en cas de choc violent, de chute, d'écrasement ou d'endommagement de quelque sorte que ce soit (percée par un clou, cognée avec un marteau ou piétinée par exemple). Les appareils endommagés doivent être recyclés.



- **NE RECHARGEZ PAS** le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5° C (+40° F) ou supérieure à +40,5° C (+105° F). Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé à une température ambiante comprise entre 18° et 24° C (65° à 75° F).
- N'utilisez jamais un chargeur ou un câble endommagé, ils représentent un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou autres.

F

## Fin de vie

**NE JETEZ PAS** ce produit avec les ordures ménagères.

**PROCÉDEZ AU RECYCLAGE** conformément aux dispositions locales concernant la collecte et la mise au rebut des déchets électriques et électroniques.

## Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à la norme IEC 60825-1:2014. Pour obtenir plus de détails, consultez le site [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Maintenance et entretien

**NE LAISSEZ PAS** l'instrument être mouillé. Cela pourrait endommager les circuits à l'intérieur. L'outil laser n'est pas étanche à l'eau.

**NE LAISSEZ PAS** l'outil laser en contact avec les rayons directs du soleil ou exposé à de hautes températures. Le corps de l'instrument et certaines de ses pièces à l'intérieur sont en polymère et ils peuvent se déformer sous l'effet d'une forte chaleur.

**NE RANGEZ PAS** l'outil laser dans un environnement froid. De l'humidité pourrait se former sur les pièces à l'intérieur au moment de son réchauffement. Cette humidité pourrait embuer les vitres du laser et/ou provoquer la corrosion des circuits imprimés à l'intérieur.

**REMARQUE** : Lorsque vous intervenez dans des endroits poussiéreux, il est possible que des saletés s'accumulent sur la vitre du laser. Retirez toute trace d'humidité et de saleté à l'aide d'un chiffon doux et sec.

**N'UTILISEZ PAS** de nettoyant agressif ou de solvant.

**REMARQUE** : Ce produit est prévu pour être alimenté par une alimentation électrique certifiée UL, d'une puissance nominale de 5 V CC, 0,35 A.

## Garantie

Accédez à [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) pour les dernières informations sur la garantie.



**DEWALT**

Sicurezza, manutenzione e garanzia

## Indice

- Sicurezza degli utenti
- Sicurezza batteria
- Dichiarazione di conformità
- Cura e manutenzione
- Garanzia

### Sicurezza degli utenti

**AVVERTENZA:**

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e l'esercizio prima di utilizzare questo prodotto.

**ATTENZIONE:**

Durante il funzionamento dell'utensile laser, non esporre gli occhi alla lente fdi emissione laser. L'esposizione al raggio laser per un periodo di tempo prolungato è pericoloso per gli occhi.

**ATTENZIONE:**

Questo strumento emette un raggio laser. Il raggio laser emesso appartiene alla classe 2 per IEC 60825-1: 2014 ed è conforme con la norma 21 CFR 1040.10 e 1040.11 ad eccezione degli scostamenti conformi all'avviso laser no. 50 del 24 giugno 2007

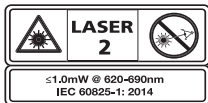
**ATTENZIONE:**

Radiazione pericolosa. L'utilizzo dei controlli o l'applicazione di regolazioni diverse da quelle specificate qui potrebbero causare una pericolosa esposizione alla radiazione laser.

Conservare tutte le sezioni di questo manuale di istruzioni per riferimento futuro.

**AVVERTENZA:**

I seguenti campioni di etichette sono posizionati sull'apparato per informare l'utente in merito alla classe laser e la sicurezza necessaria. Fare riferimento al **manuale prodotto** per le specifiche su un particolare modello di prodotto.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**NON** rimuovere etichette di avvertimento sul corpo. Questo strumento deve essere solamente utilizzato come da compiti delineati nel **manuale prodotto**.

Accertarsi **SEMPRE** che le persone che si trovano nei paraggi della zona di utilizzo siano consapevoli del pericolo di guardare direttamente nel raggio laser.

**NON** utilizzare in combinazione con altri strumenti ottici. Non modificare il dispositivo laser, apportare aggiustamenti o utilizzare altre applicazioni rispetto a quelle descritte nel **manuale prodotto**.

**NON** guardare nella lente del raggio con supporti visivi, quali lenti di ingrandimento, binocoli o telescopi.

**NON** fissare nella lente del raggio laser.

**NON** mettere in funzione l'utensile laser, se esso è danneggiato o rotto.

**NON** indirizzare l'utensile laser su altre persone.

**NON** impostare lo strumento ad altezza oculare per quanto possibile.

L'utensile laser deve essere **SEMPRE SPENTO** quando non utilizzato. Lasciando il laser **ACCESO** aumenta il rischio che qualcuno fissi il raggio laser.

**NON** azionare il laser in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

**NON** smontare il dispositivo laser. Non vi sono parti riparabili all'interno. Lo smontaggio del laser annulla tutte le garanzie sul prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Modificando l'utensile laser potrebbe causare un'esposizione pericolosa alle radiazioni laser.

**NON** utilizzare questo prodotto in zone dove è presente un rischio di esplosione.



**DEWALT**

Sicurezza, manutenzione e garanzia

## Sicurezza batteria

**ATTENZIONE:**

Le batterie possono esplodere o perdere, e possono causare lesioni alle persone o incendi. Per ridurre questo rischio:

**NON** spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.

**NON** immagazzinare o non utilizzare in posti dove la temperatura raggiunge o supera 105 °F (40,5 °C) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate). Per la massima durata di vita stoccare il prodotto in una posizione fredda e asciutta.

**NON** incenerire neanche se gravemente danneggiato o completamente usurato. La batteria può esplodere in un incendio. Se vengono bruciate delle batterie agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.

- Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua. Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da carbonati organici liquidi e sali di litio.
- Il contenuto della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie. Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.
- Rischio di ustioni. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.
- Pericolo di incendio. Non tentare mai di aprirle per qualsiasi motivo. Se l'involucro risulta incrinato o danneggiato, non effettuare la carica. Non schiacciare, far cadere o danneggiare. Non utilizzarla se ha subito un forte colpo, sia caduta, sia stato travolta o danneggiata in qualche modo (per esempio forata con un chiodo, battuta con un martello, calpestata). I dispositivi danneggiati dovrebbero essere riciclati.
- **NON** caricare il pacchetto batteria ad una temperatura dell'aria al di sotto di 40 °F (4,5 °C) e al di sopra di 105 °F (40,5 °C). La massima durata di vita e le migliori prestazioni possono essere ottenute se il pacchetto batteria viene caricato quando la temperatura dell'aria è compresa tra 65 °F -75 °F (18 °C e 24 °C).



- Non usare mai alcun caricabatterie o cavo danneggiato, cosa che pone un pericolo di incendio, esplosione, perdita o di altro tipo.

## Termine del ciclo di vita

**NON** smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

**RICICLARE** il prodotto in linea con le disposizioni locali in materia di raccolta e smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici.

## Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alla norma IEC 60825-1:2014. Per ulteriori dettagli visitare il sito web [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Cura e manutenzione

**NON** consentire al prodotto di bagnarsi. Potrebbero verificarsi come conseguenza dei danni ai circuiti interni. L'utensile laser non è a tenuta d'acqua.

**NON** lasciare l'utensile laser direttamente sotto l'irraggiamento solare o esporlo ad alte temperature. Il corpo e alcuni componenti interni sono materiali polimerici e potrebbero deformarsi alle temperature elevate.

**NON** conservare l'utensile laser in un ambiente freddo. Potrebbe formarsi dell'umidità sulle parti interne quando la temperatura aumenta. Tale umidità potrebbe appannare i vetri del laser e/o causare corrosione delle schede di circuito interne.

**NOTA:** Durante l'esercizio in condizioni polverose lo sporco potrebbe raccogliersi sul vetro del laser. Eliminare l'umidità o lo sporco con un panno morbido e asciutto.

**NON usare detergenti aggressivi o solventi.**

**NOTA:** Questo prodotto è inteso per l'alimentazione con adattatore di corrente con omologazione UL; potenza in uscita 5 Vdc, 0,35 A.

## Garanzia

Vai a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) per le ultime informazioni sulla garanzia.



  
**DEWALT**

Seguridad, Mantenimiento y Garantía

## Contenidos

ES

- Seguridad de usuario
- Seguridad de la batería
- Declaración de conformidad
- Mantenimiento y cuidado
- Garantía

## Seguridad de usuario

**ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, lea todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de usar el producto.

**PRECAUCIÓN:**

Cuando el láser esté en funcionamiento, tenga cuidado de no exponer la vista a la lente emisora del láser. La exposición al haz láser durante un tiempo prolongado puede ser peligrosa para la vista.

**PRECAUCIÓN:**

Este instrumento emite un haz láser. El haz láser emitido es de clase 2 según IEC/EN 60825-1: 2014 y cumple los Códigos de Reglamentos Federales 21, 1040.10 y 1040.11, salvo las desviaciones según la Laser Notice n.º 50, de 24 de junio de 2007.

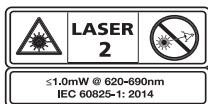
**PRECAUCIÓN:**

Radiación peligrosa. El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos que no sean los especificados en este manual pueden causar una peligrosa exposición a la radiación.

Conserve todas las secciones del manual para su futura consulta.

**ADVERTENCIA:**

Se han colocado las siguientes etiquetas en la herramienta láser para informar sobre la clase del láser, para su comodidad y seguridad. Consulte el **Manual de producto** para las especificaciones sobre un modelo de producto determinado.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

ES

**NO** quite ninguna etiqueta de advertencia de la carcasa. Este instrumento debe utilizarse únicamente para las tareas indicadas en el **Manual de producto**.

**Compruebe SIEMPRE** que no haya terceros cerca del lugar en que se usa el instrumento y tenga en cuenta los daños que entraña mirar directamente al rayo del láser.

**NO** use la herramienta junto con otros instrumentos ópticos. No modifique la herramienta láser, no le haga ningún ajuste ni la utilice para otras aplicaciones que no sean las descritas en el **Manual de producto**.

**NO** mire hacia la lente del haz con dispositivos ópticos auxiliares tales como lupas, binoculares o telescopios.

**NO** fije la vista en la lente del haz láser.

**NO** utilice la herramienta láser si está dañada o rota.

**NO** dirija la herramienta láser hacia otras personas.

**NO** coloque el instrumento al nivel de la vista, siempre que sea posible.

**APAGUE SIEMPRE** el láser cuando no lo use. Dejar el láser **ENCENDIDO** aumenta el riesgo de mirar sin darse cuenta hacia el haz láser.

**NO** utilice la herramienta láser en zonas inflamables, como, por ejemplo, en presencia de líquidos, polvos o gases inflamables.

**NO** desmonte la herramienta láser. El producto no tiene piezas internas que puedan ser reparadas. Si desmonta el láser todas las garantías del producto perderán validez. No modifique el producto de ningún modo. Modificar la herramienta láser puede causar una exposición peligrosa a la radiación láser.

**NO** utilice este instrumento en zonas a riesgo de explosión.



## Seguridad de la batería

ES

**ADVERTENCIA:**

Las baterías pueden explotar o tener pérdidas y causar lesiones o incendios. Para reducir este riesgo:

**NO** las salpique ni los sumerja en agua ni en otros líquidos.

**NO** las guarde ni las utilice en lugares en que la temperatura pueda alcanzar o superar los 105 °F (40.5 °C) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano). Para una mejor vida útil, guárdelas en un lugar fresco y seco.

**NO** las incinere aunque estén gravemente dañadas o agotadas. Las baterías pueden explotar si se exponen al fuego. Al quemarse las baterías de iones de litio se generan gases y compuestos tóxicos.

- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguese con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- El contenido de las baterías abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, hágase atender por un médico.
- Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.
- Riesgo de incendio. Nunca intente abrirla por ningún motivo. Si la carcasa se cuartea o daña, no recargue la batería. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice el paquete de baterías si este ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de algún modo (por ejemplo, se ha perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Los dispositivos dañados deben reciclarse.



- **NO** recargue el paquete de baterías si la temperatura ambiente es inferior a +40 °F (+4.5 °C) o superior a +105 °F (+40.5 °C). Pueden obtenerse una vida útil más larga y un mejor rendimiento si el paquete de baterías se recarga con temperatura ambiente comprendida entre 65 °F - 75 °F (18 °C y 24 °C).
- Nunca use ningún cargador o cable que esté dañado pues ello supone el riesgo de incendio, explosión, pérdidas u otros riesgos.

ES

## Fin de la vida útil

**NO** deseche este producto con los residuos domésticos.

**RECICLE** de acuerdo con las normas locales de recogida y eliminación de residuos eléctricos y electrónicos.

## Declaración de conformidad

Este producto es conforme a la norma IEC 60825-1:2014. Para más información, consulte el sitio [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Mantenimiento y cuidado

**NO** deje que el producto se humedezca. Pueden dañarse los circuitos internos. La herramienta láser no es impermeable.

**NO** esponga la herramienta láser directamente al sol ni a altas temperaturas. La carcasa y algunas piezas internas son de materiales poliméricos y pueden deformarse a altas temperaturas.

**NO** guarde la herramienta láser en un entorno frío. Puede formarse humedad en las piezas internas cuando se calienta. La humedad puede empañar las ventanas del láser y/o producir la corrosión de las placas de circuitos internas.

**NOTA:** Cuando trabaje en lugares polvorientos, puede acumularse suciedad en la ventana del láser. Elimine toda la humedad y la suciedad con un paño seco y suave.

**NO** use agentes limpiadores agresivos o disolventes.

**NOTA:** Este producto ha sido diseñado para ser alimentado por una fuente de energía listada por UL; de potencia nominal de 5 V de cc, 0.35 A.

## Garantía

Vaya a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) para obtener la información más reciente sobre la garantía.



  
**DEWALT**

Segurança, Manutenção e Garantia

## Índice

PT

- Segurança do utilizador
- Segurança da pilha
- Declaração de conformidade
- Manutenção e cuidados a ter
- Garantia

## Segurança do utilizador

**AVISO:**

Para reduzir o risco de ferimentos, leia todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar este produto.

**AVISO:**

Quando a ferramenta laser estiver a ser utilizada, tenha cuidado para não a olhar para a lente do laser emissor. A exposição a um feixe laser durante um período prolongado pode ser perigosa para os seus olhos.

**AVISO:**

Este instrumento emite um feixe laser. O feixe laser emitido está em conformidade com a Classe do laser 2 de acordo com a IEC 60825-1: 2014 e em conformidade com 21 CFR 1040.10 e 1040.11, excepto para os desvios em conformidade com o aviso relacionado com o laser N.º 50, de 24 de Junho de 2007.

**AVISO:**

Radiação perigosa. A utilização destes controlos ou ajustes ou a aplicação de procedimentos que não estejam aqui especificados pode resultar em exposição perigosa a radiação.

Guarde todas as secções do manual para referência futura.

**AVISO:**

Os seguintes exemplos de etiquetas estão afixados na ferramenta laser para informá-lo sobre a classe do laser para sua comodidade e segurança. Consulte o **Manual do produto** para obter informações específicas sobre um determinado modelo de produto.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

PT

**NÃO** retire a(s) etiqueta(s) de aviso afixadas na caixa. Este instrumento deve ser utilizado apenas para as tarefas indicadas no **Manual do produto**.

Certifique-se **SEMPRE** de que quaisquer pessoas que estejam perto do local de trabalho estão familiarizadas com o perigo de olhar fixamente para o feixe laser.

**NÃO** utilize o equipamento em conjunto com outros instrumentos ópticos. Não modifique a ferramenta laser, não faça ajustes ou utilize-a noutras aplicações que não sejam as descritas no **Manual do produto**.

**NÃO** olhe para a lente do feixe com instrumentos ópticos, como lupas, binóculos ou telescópios.

**NÃO** olhe fixamente para a lente do feixe laser.

**NÃO** utilize a ferramenta laser se estiver danificada ou avariada.

**NÃO** aponte a ferramenta laser a outras pessoas.

Sempre que possível, **NÃO** coloque o instrumento ao nível dos olhos.

Desligue **SEMPRE** a ferramenta laser quando não utilizá-la. Se deixar a ferramenta laser **ligada**, há um maior risco de alguém fixar acidentalmente o feixe laser.

**NÃO** utilize a ferramenta laser em locais inflamáveis, por exemplo, onde haja a presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.

**NÃO** desmonte a ferramenta laser. O produto não tem componentes internos que possam ser reparados pelo utilizador. A desmontagem do laser anula todas as garantias do produto. Não modifique o produto de forma alguma. Modificar a ferramenta laser pode resultar em exposição à radiação laser perigosa.

**NÃO** utilize este produto em áreas onde haja o risco de explosão.



  
**DEWALT**

Segurança, Manutenção e Garantia

## Segurança da pilha

**AVISO:**

PT

As pilhas podem explodir ou registar fugas e causar ferimentos ou incêndio. Para reduzir este risco:

**NÃO** salpique ou mergulhe o produto dentro de água ou outros líquidos.

**NÃO** armazene ou utilize o equipamento em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40,5 °C (como coberturas exteriores ou edifícios metálicos no Verão. Para prolongar a vida útil da pilha, armazene-a num local seco e fresco.

**NÃO** o incinere, mesmo se apresentar danos graves ou estiver totalmente gasto. A pilha pode explodir no fogo. Os materiais e vapores tóxicos são formados quando as pilhas são queimadas.

- Se os contactos da pilha entrarem em contacto com a pele, lave a área de imediato com um sabão suave e água. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os olhos, lave-os com olhos abertos durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário consultar um médico, o electrólito da pilha é composto por carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- O conteúdo da pilha aberta pode dar origem a irritação respiratória. Permita a ventilação de ar fresco. Se os sintomas persistirem, contacte um médico.
- Perigo de queimaduras. O líquido da pilha pode ficar inflamável se for exposto a faíscas ou chamas.
- Perigo de incêndio. Nunca tente abrir a pilha, seja qual for o motivo. Se o corpo estiver fissurado ou danificado de outra forma, não carregue a pilha. Não esmague, deixe cair nem danifique o produto. Não utilize o produto se tiver sofrido uma pancada forte, pisado ou qualquer tipo de danos (por exemplo, se for perfurado por um prego, batido com um martelo ou pisado). Os dispositivos danificados devem ser reciclados.
- **NÃO** carregue o produto a uma temperatura do ar inferior a 4,5 °C ou superior a +40,5 °C. É possível usufruir de uma maior vida útil e melhor desempenho se a pilha for carregada a uma temperatura do ar entre 18 °C e 24 °C.



- Nunca utilize um carregador ou um cabo que estejam danificados, porque pode causar um incêndio, explosão, fuga ou outro risco.

## Fim de vida útil

**NÃO** elimine este produto em conjunto com os resíduos domésticos.

**RECICLE** as pilhas em conjunto com as regulamentações locais sobre recolha e eliminação dos resíduos eléctricos e electrónicos.

PT

## Declaração de conformidade

Este produto está em conformidade com a norma IEC 60825-1:2014. Para obter mais informações, consulte [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Manutenção e cuidados a ter

**NÃO** permita que o equipamento fique molhado. Podem ocorrer danos nos circuitos internos. A ferramenta laser não é impermeável.

**NÃO** deixe a ferramenta laser exposta a luz solar directa ou a temperaturas elevadas. A caixa e algumas peças internas são materiais poliméricos e podem ficar deformados a temperaturas elevadas.

**NÃO** armazene a ferramenta num local frio. Pode ocorrer formação de humidade nas peças interiores durante o aquecimento. Esta humidade pode acumular-se nas janelas do laser e/ou causar corrosão nas placas do circuito interno.

**NOTA:** Quando trabalhar em locais com pó, pode acumular-se pó na janela do laser. Retire qualquer humidade ou sujidade com um pano macio e seco.

**NÃO** utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos.

**NOTA:** Este produto foi concebido para ser alimentado por uma fonte de alimentação com o certificado UL. Potência nominal de 5 V CC, 0,35 A.

## Garantia

Acesse [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) para obter as informações de garantia mais recentes.



## Inhoud

- Gebruikersveiligheid
- Batterij veiligheid
- Conformiteitsverklaring
- Onderhoud en reiniging
- Garantie

NL

## Gebruikersveiligheid

**WAARSCHUWING:**

Om het risico op letsel te verminderen moet u eerst alle veiligheids- en bedieningsinstructies lezen voordat u dit product gebruikt.

**LET OP:**

Let op dat u niet in de laserstraal kijkt als de laser in bedrijf is. Blootstelling aan een laserstraal gedurende een lange tijd kan schadelijk zijn voor uw ogen.

**LET OP:**

Dit instrument straalt een laserstraal uit. De laserstraal is een Klasse 2 laser overeenkomstig de NEN-EN-IEC 60825-1: 2014 en voldoet aan 21 CFR 1040.10 en 1040.11 met uitzondering van afwijkingen conform lasernotificatie nr. 50, van 24 juni 2007.

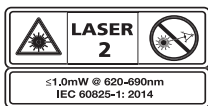
**LET OP:**

Gevaarlijke straling. Bediening, aanpassingen of het uitvoeren van handelingen anders dan beschreven in deze handleiding, kunnen resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

Bewaar alle delen van deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:**

De volgende labels bevinden zich op de laser om u voor uw gemak en veiligheid te informeren over de laser klasse. Raadpleeg a.u.b. de **gebruikershandleiding** voor de specificaties van een productmodel.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

NL

**NOOIT** waarschuwingslabels van de behuizing verwijderen. Dit instrument mag alleen worden gebruikt voor werkzaamheden beschreven in de **gebruikershandleiding**.

**ALTIJD** ervoor zorgen dat omstanders in de buurt van de laser op de hoogte zijn van het gevaar van direct in de laser kijken.

**NOOIT** gebruiken in combinatie met andere optische instrumenten. De laser niet modificeren, aanpassingen maken of gebruiken voor andere werkzaamheden dan beschreven in de **gebruikershandleiding**.

**NOOIT** direct in de laserstraal kijken met optische hulpmiddelen zoals een vergrootglas, verrekijker of telescoop.

**NOOIT** in de laserstraal kijken.

**NOOIT** het lasergereedschap gebruiken als het beschadigd of kapot is.

**NOOIT** de laser op andere personen richten.

**NOOIT** het instrument op ooghoogte instellen.

**ALTIJD** de laser **UITSCHAKELEN** als deze niet wordt gebruikt. De laserstraal **AAN** laten vergroot het risico dat iemand onbedoeld in de laserstraal kijkt.

**NOOIT** de laser gebruiken in een ontvlambare omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

**NOOIT** de laser demonteren. Er zitten in het apparaat geen onderdelen die onderhoudswerkzaamheden door de gebruiker vereisen. De laser demonteren laat alle garanties op het product vervallen. Maak nooit wijzigingen aan het product. Wijzigingen maken aan de laser kan blootstelling aan gevaarlijke laserstraling veroorzaken.

**NOOIT** dit instrument gebruiken op plaatsen waar explosiegevaar aanwezig is.



  
**DEWALT**

Veiligheid, Onderhoud en Garantie

## Batterij veiligheid

**WAARSCHUWING:**

Batterijen kunnen exploderen of lekken en persoonlijk letsel of brand veroorzaken. Om het risico te verminderen:

NL

**NOOIT** natspetteren of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

**NOOIT** opbergen of gebruiken op locaties waar de temperatuur hoger kan worden dan 105 °F (40,5 °C) (zoals metalen schuren of metalen gebouwen in de zomer). Berg het product voor de langste levensduur op in een droge, koele plek.

**NOOIT** verbanden, zelfs niet als het product ernstig is beschadigd of helemaal is versleten. De batterij kan in het vuur exploderen. Als lithium ion batterijen worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.

- Als de inhoud van de batterij in contact met de huid komt, was het dan onmiddellijk af met water en een milde zeep. Als batterijvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat het accuelektrolyt is samengesteld uit vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- De inhoud van geopende batterijen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.
- Gevaar voor brandwonden. Batterijvloeistof kan ontbranden als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.
- Brandgevaar. Probeer de batterij nooit te openen. Niet opladen als de behuizing is gebarsten of beschadigd. Niet pletten, laten vallen of beschadigen. Nooit gebruiken wanneer er hard op is geslagen, als het is gevallen, als er overheen is gereden of wanneer het op welke manier ook is beschadigd (bijv. doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt). Beschadigde apparatuur moet worden gerecycled.



- **NOOIT** de batterij opladen bij een luchttemperatuur lager dan +40 °F (+4,5 °C), of hoger dan +105 °F (+40,5 °C). De langste levensduur en beste prestaties kunnen worden bereikt als de batterij wordt opgeladen bij een luchttemperatuur tussen 65 °F –75 °F (18° en 24 °C).
- Gebruik nooit een beschadigde oplader of kabel, dit kan brand, explosies, lekkage of andere gevaren veroorzaken.

## Einde levensduur

**NOOIT** het product in het huisvuil gooien.

**A.U.B. RECYCLEN** in navolging van de plaatselijke regelgeving voor de inzameling en afvoer van elektrisch en elektronisch afval.

NL

## Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan NEN-EN-IEC60825-1:2014. Kijk voor meer informatie a.u.b. op [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Onderhoud en reiniging

**NOOIT** nat laten worden. Dit kan de interne circuits beschadigen. Het lasergereedschap is niet waterdicht.

**NOOIT** het lasergereedschap in direct zonlicht laten staan of blootstellen aan hoge temperaturen. De behuizing en enkele interne onderdelen zijn gemaakt van polymeer en kunnen bij hoge temperaturen vervormen.

**NOOIT** het lasergereedschap opbergen in een koude omgeving. Er kan condens vormen op de interne onderdelen als deze opwarmen. De condens kan de laserlens laten beslaan en / of corrosie op de interne circuits veroorzaken.

**OPMERKING:** Tijdens het werken in stoffige omgevingen, kan er vuil op het laser raam ophopen. Verwijder aanwezig vocht of vuil met een zachte, droge doek.

**GEBRUIK GEEN** agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

**OPMERKING:** Dit product is bedoeld voor gebruik met een UL voeding; nominaal vermogen 5 V dc, 0,35 A.

## Garantie

Ga naar [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com) voor de laatste garantie informatie.



# DEWALT

Sikkerhed, Vedligeholdelse og Garanti

## Indhold

- Brugsikkerhed
- Batterisikkerhed
- Overensstemmelseserklæring
- Vedligeholdelse og pleje
- Garanti

DK

## Brugsikkerhed



### ADVARSEL:

For at reducere risikoen for personskader læs alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner, før du bruger dette produkt.



### FORSIGTIG:

Mens laserværktøjet er i drift, skal du passe på ikke at udsætte dine øjne for den emitterende laserlinse. Udsættelse for en laserstråle i en længere tid kan være farligt for dine øjne.



### FORSIGTIG:

Dette instrument udsender en laserstråle. Den udsendte laserstråle er Laserklasse 2 per IEC 60825-1: 2014 og overholder 21 CFR 1040.10 og 1040.11 med undtagelse af afvigelser i henhold til Laser Notice No. 50, dateret den 24. juni 2007.



### FORSIGTIG:

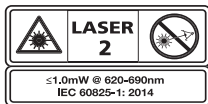
Farlig stråling. Hvis der foretages tilpasninger eller justeringer eller udførelse af procedurer udover dem, der specificeres her, kan det medføre udsættelse for farlig stråling.

Opbevar alle afsnit i vejledningen til fremtidig reference.



### ADVARSEL:

Følgende mærkater er placeret på dit laserværktøj til at informere dig om laserklassen for din bekvemmelighed og sikkerhed. Se venligst produktmanualen for detaljer om en speciel produktmodel.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**Fjern IKKE** nogen sikkerhedsmærkat(er) på huset. Dette instrument må kun anvendes til de opgaver, der er angivet i **Produktmanualen**.

DK

**Sørg ALTID** for, at eventuelle tilskuere i nærheden bliver gjort opmærksom på farerne ved at kigge direkte ind i laserstrålen.

Anvend IKKE i kombination med andre optiske instrumenter. Du må ikke ændre laserværktøjet, foretage justeringer eller bruge det i andre programmer end dem, der er beskrevet i produktmanualen.

Se IKKE ind i strålens linser med optiske hjælpemidler som f.eks. forstørrelsesglas, kikkerter eller teleskoper.

Kig IKKE ind i laserstrålens linser.

Brug IKKE laserværktøjet hvis beskadiget eller knækket.

Ret IKKE laserværktøjet mod andre personer.

Indstil IKKE instrumentet i øjenhøjde når det er muligt.

Slå ALTID laserværktøjet FRA når det ikke er i brug. Hvis du efterlader laserværktøjet tændt øger det risikoen for, at nogen ved en fejltagelse kigger ind i laserstrålen.

Brug IKKE laseren i områder med eksplosionsfare som f.eks. tæt ved letantændelige væsker, gasser eller støv.

Skil IKKE laserværktøjet ad. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren. Hvis du adskiller laseren, ugyldiggøres garantien på produktet. Du må ikke ændre produktet på nogen måder. Ændring af værktøjet kan resultere i farlig udsættelse for laserstråling.

Brug IKKE dette instrument i områder, hvor der er eksplosionsfare.



**DEWALT**

Sikkerhed, Vedligeholdelse og Garanti

## Batterisikkerhed

**ADVARSEL:**

Batterier kan eksplodere eller lække og kan forårsage personskader eller brand. Du reducerer denne risiko ved at:

Sprøjt IKKE på dnt eller nedsenk den i vand eller andre væsker.

DK

Opbevar eller brug dem IKKE på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40,5 °C (105 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren). For bedste levetid opbevar dem på et køligt og tørt sted.

Brænd dem IKKE selvom de er alvorligt beskadiget eller er helt slidt op. Batteriet kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batterier.

- Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand. Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- Indholdet af åbnet batteri kan forårsage luftvejsirritation. Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.
- Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.
- Fare for brand. Forsøg aldrig at åbne dem af en eller anden grund. Hvis huset er revnet eller beskadiget, oplad det ikke. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteriet. Anvend ikke et batteri, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Ødelagte enheder bør genbruges.
- Oplad IKKE batteripakken i en lufttemperatur under +4,5 (+40 °F) eller over +40,5 (+105 °F). Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis produktet oplades, når den omgivende lufttemperatur er mellem 18 °C og 24 °C (65 °F -75 °F).
- Brug aldrig en oplader eller et kabel, der er beskadiget, da der kan opstå risiko for brand, eksplosion, lækage eller andre farer.



## Afslutning på levetiden

Bortskaf **IKKE** dette produkt sammen med almindeligt husholdningsaffald.

**GENBRUG VENLIGST** i henhold til de lokale bestemmelser for indsamling og bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald.

## Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder IEC 60825-1:2014. For flere detaljer venligst se [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

DK

## Vedligeholdelse og pleje

Lad den **IKKE** blive våd. Resultatet kan blive beskadigelse af interne kredsløb. Laserværktøjet er ikke vandtæt.

Efterlad **IKKE** laserværktøjet i direkte sollys eller udsæt det for høje temperaturer. Huset og nogle interne dele er lavet af polymermaterialer og kan blive deformet ved høje temperaturer.

Opbevar **IKKE** laserværktøjet i kolde omgivelser. Der kan dannes fugt på indvendige dele under opvarmning. Denne fugt kan sløre laservinduer og / eller forårsage korrosion af interne kredsløb.

**BEMÆRK:** Under arbejde i støvede omgivelser, kan snavs samle sig på laservinduet. Fjern alt fugt eller snavs med en blød, tør klud.

Brug **IKKE** aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

**BEMÆRK:** Dette produkt er beregnet til at blive drevet af en UL Listed strømforsyning; normeret udgang 5 V jævnstrøm, 0,35 A.

## Garanti

Gå til [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) for at få de seneste garantioplysninger.



**DEWALT**

Säkerhet, Underhåll och Garanti

## Innehåll

- Användarsäkerhet
- Batterisäkerhet
- CE deklARATION
- Underhåll och vård
- Garanti

SE

## Användarsäkerhet

**VARNING:**

För att minska risken för skador, läs igenom alla säkerhets- och driftinstruktioner innan denna produkt används.

**FÖRSIKTIGHET:**

När ett laserverktyg används, var noga med att inte utsätta dina ögon för den utstrålade laserlinsen. Exponering för en laserstråle under lång tid kan vara farligt för ögonen.

**FÖRSIKTIGHET:**

Detta instrument utstrålar en laserstråle. Laserstrålen som utstrålas är laserklass 2 enligt IEC/EN 60825-1: 2014 och uppfyller 21 CFR 1040.10 och 1040.11 förutom för avvikelser enligt lasermeddelande nr. 50, daterat 24 juni, 2007.

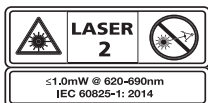
**FÖRSIKTIGHET:**

Farlig strålning. Användning av kontroller eller justeringar eller genomförande av procedurer annat än vad som specificeras häri kan resultera i allvarlig exponering av strålning.

Spara alla delar av manualer för framtida referens.

**VARNING:**

Följande etikettmodell är placerade på laserverktyget för att informera dig om laserklassen för din bekvämlighet och säkerhet. Se **produktmanualen** för specifikationerna för en särskild modell av laserprodukt.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

Ta INTE bort varningsetiketterna från höljet. Detta instrument får endast användas för uppgifter som anges i produktmanualen.

Se ALLTID till att alla åskådare i närheten när produkten används är medvetna om faran med att titta direkt in i laserstrålen.

SE

Använd INTE i kombination med andra optiska instrument. Modifiera inte laserverktyget, gör justeringar eller använd den för andra uppgifter än de som beskrivs i produktmanualen.

Titta INTE in i laserstrålen med opriska hjälpmedel, såsom förstoringsglas, kikare eller teleskop.

Stirra INTE in i laserstrålens lins.

Använd INTE laserverktyget om den är skadad eller trasig.

Rikta INTE laserverktyget mot andra personer.

Placera INTE instrumentet i ögonhöjd när så är möjligt.

Stäng ALLTID av laserverktyget när det inte används. Om laserverktyget lämnas PÅ ökar risken att någon stirrar in i laserstrålen.

Använd INTE laserverktyget i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.

Demontera INTE laserverktyget. Det finns inga servicebara delar på insidan. Demontering av laserverktyget kommer göra garantin ogiltig för produkten. Modifiera inte produkten på något sätt. Modifiering av laserverktyget kan resultera i farlig exponering av laserstrålar.

Använd INTE detta instrument i på ställen där explosionsrisk föreligger.



**DEWALT**

Säkerhet, Underhåll och Garanti

## Batterisäkerhet

**VARNING:**

Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka personskador eller brand. För att minska denna risk:

Skvätt **INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.

**SE**

Förvara **INTE** eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40,5 °C (såsom i utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren). För bästa livslängd bör det förvaras på en sval och torr plats.

Bränn **INTE** även om det är allvarligt skadat eller helt förbrukat. Batteriet kan explodera vid brand. Giftiga ångor och ämnen skapas när batterier med litium-jon bränns.

- Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten. Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk vård behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation. Sörj för frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.
- Risk för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.
- Brandfara. Försök aldrig att öppna batteriet oavsett anledning. Ladda inte om höljet är sprucket eller skadat. Krossa inte, tappa eller skada batteriet. Använd inte ett batteriet som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Skadade enheter skall återvinnas.
- Ladda **INTE** produkten om lufttemperaturen är under +4,5 °C och över 40,5 °C. Längsta livslängd och bästa prestanda kan erhållas om batteripaketet laddas när lufttemperaturen är mellan 18 °C och 24 °C.
- Använd aldrig någon laddare eller kabel som är skadad eftersom det finns risk för brand, explosion, läckage eller andra faror.



## Förbrukad

Kasta **INTE** denna produkt i de vanliga hushållssoporna.

ÅTERVINNI enlighet med de lokala bestämmelserna för insamling och avyttring av elektriskt och elektroniskt avfall.

## CE deklARATION

Denna produkt uppfyller IEC 60825-1:2014. För ytterligare detaljer se [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Underhåll och vård

SE

Låt **INTE** den bli våt. Skador på interna kretsar kan uppstå. Laserverktyg är inte vattentäta.

Lämna **INTE** laserverktyg i direkt solljus eller utsätt den för höga temperaturer. Höljet och vissa interna delar är av polymermaterial och kan bli deformerade vid höga temperaturer.

Förvara **INTE** laserverktyget i en kall miljö. Fukt kan ansamlas på interna delar när den värms upp. Denna fukt kan imma igen laserfönster och/eller orsaka korrosion på interna kretskort.

**NOTERA:** Vid arbete i dammiga miljöer kan smuts samlas på laserfönstret. Ta bort all fukt eller smuts med en mjuk och torr trasa.

Använd **INTE** aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel.

**NOTERA:** Denna produkt är avsedd att strömförsörjas av en UL listad strömförsörjning; utmatad spänning 5 Vdc, 0,35 A.

## Garanti

Gå till [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) för den senaste garantiinformationen.



# DEWALT

Turvallisuus, Huolto ja Takuu

## Sisältö

- Käyttäjäturvallisuus
- Akkujen/paristojen turvallinen käyttö
- Yhdenmukaisuusilmoitus
- Huolto ja hoito
- Takuu

## FIN Käyttäjäturvallisuus



### VAROITUS:

Jotta vähennetään loukkaantumisriskiä, lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä.



### HUOMIO:

Kun lasertyökalu on käytössä, varo, ettet altista silmiäsi säteilevälle lasersäteelle. Altistuminen lasersäteelle pitkäksi aikaa voi olla vaarallista silmillesi.



### HUOMIO:

Laitte säteilee lasersädettä. Säteilevä lasersäde on IEC/EN 60825-1: 2014 laserluokan 2 mukainen ja yhdenmukainen 21 CFR 1040.10:n ja 1040.11:n kanssa lukuunottamatta poikkeuksia Laser Notice No. 50 -ilmoituksessa, joka on päivätty 24.6.2007



### HUOMIO:

Vaarallinen säteily. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa mainittujen säätimien tai säätöjen tai toimintatapojen käyttö voi aiheuttaa vaarallisen lasersäteilylle altistumisen.

Säilytä käyttöohjeen kaikki osat tulevaa käyttöä varten.



### VAROITUS:

Seuraavat tarramallit asetetaan lasertyökaluun ja niissä ilmoitetaan laserluokka tiedoksesi ja turvallisuutesi vuoksi. Katso tuotteen käyttöohjeesta tiedot tietystä tuotemallista.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**ÄLÄ** irrota mitään kotelossa olevia varoitusmerkintöjä. Laitetta saa käyttää vain tuotteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Varmista AINA, että lähellä olevat ihmiset ovat tietoisia suoraan lasersäteeseen katsomisen vaaroista.

FIN

**ÄLÄ** käytä yhdessä muiden optisten laitteiden kanssa. Älä muokkaa lasertyökäluä, tee säätöjä tai käytä muissa sovelluksissa kuin tuotteen käyttöohjeessa kuvatuissa.

**ÄLÄ** katso säteen linssiin optisilla apuvälineillä, kuten suurennuslasit, kiikarit tai teleskoopit.

**ÄLÄ** tuijota lasersäteen linssiin.

**ÄLÄ** käytä lasertyökäluä, jos se on vahingoittunut tai rikki.

**ÄLÄ** kohdista lasertyökäluä muihin ihmisiin.

**ÄLÄ** aseta laitetta silmäntasolle, jos se vain on mahdollista.

Muista AINA SAMMUTTAA lasertyökäluä, kun se ei ole käytössä. Lasertyökäluen jättäminen **PÄÄLLE** päälle lisää lasersäteeseen katsomisen riskiä.

**ÄLÄ** käytä lasertyökäluä, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.

**ÄLÄ** pura lasertyökäluä. Sisällä ei ole mitään huollettavia osia. Laserin purkamisen mitätöi kaikki tuotteen takuut. Älä koskaan tee tuotteeseen mitään muutoksia. Lasertyökäluen muokkaaminen voi aiheuttaa vaarallisen lasersäteilylle altistumisen.

**ÄLÄ** käytä tätä laitetta räjähdysalttiilla alueilla.



**DEWALT**

Turvallisuus, Huolto ja Takuu

## Akkujen/paristojen turvallinen käyttö



VAROITUS:

Akut/paristot voivat räjähtää, vuotaa ja aiheuttaa henkilövamman tai tulipalon. Tämän vaaran välttämiseksi:

**ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.

**ÄLÄ** säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40,5 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa). Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa parhaan käyttöiän varmistamiseksi.

FIN

**ÄLÄ** polta tuotetta, vaikka se olisi vahingoittunut tai kokonaan kulunut. Akku voi räjähtää tulesa. Litiumioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.

- Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan, kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti koostuu nestemäisistä orgaanisista karbonaateista ja litiumsuloista.
- Avatun akun sisältö voi ärsyttää hengitysteitä. Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.
- Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.
- Tulipalon vaara. Älä koskaan yritä avata tuotetta mistään syystä. Jos kotelo on haljennut tai muuten vaurioitunut, älä lataa. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Vahingoittuneet laitteet tulee kierättää.
- **ÄLÄ** lataa paristoja alle 4,5 °C:een ja yli 40,5 °C:en lämpötilassa. Pisin käyttöaika ja paras suorituskyky voidaan saavuttaa, jos akkuyksikkö ladataan, kun ilman lämpötila on 18–24 °C.
- **Älä** koskaan käytä vaurioitunutta laturia tai kaapelia, koska se voi luoda tulipalon, räjähdyksen, vuodon tai muun vaaran riskin.

## Käyttöiän loppu

ÄLÄ hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

**KIERRÄTÄ** paikallisten sähkö- ja elektroniikkaromun keräämisen ja hävittämisen ohjeiden mukaan.

## Yhdenmukaisuusilmoitus

Tuote on IEC/EN 60825-1: 2014-säännösten mukainen. Katso lisätietoja osoitteesta [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Huolto ja hoito

ÄLÄ anna kastua. Se voi aiheuttaa sisäisten virtapiirien vahingoittumisen. Lasertyökalu ei ole vedenkestävä.

FIN

ÄLÄ jätä lasertyökalu suoraan auringonvaloon tai altista sitä korkeille lämpötiloille. Kotelo ja jotkut sisäiset osat on valmistettu polymeerimateriaaleista ja se saattavat vääntyä korkeissa lämpötiloissa.

ÄLÄ säilytä lasertyökalu kylmässä ympäristössä. Kosteutta saattaa muodostua sisäosiin lämpenemisen aikana. Kosteus saattaa huurustaa laserin ikkunat ja/tai aiheuttaa sisäisten piirilevyjen korroosion.

**HUOMAA:** Kun työskentelet pölyisissä paikoissa, laserin ikkunaan saattaa kerääntyä likaa. Poista kosteus tai lika pehmeällä ja kuivalla liinalla.

ÄLÄ käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

**HUOMAA:** Tuote on tarkoitettu käytettäväksi UL-luettelossa olevan virtalähteen kanssa, nimellisteho 5 Vdc, 0,35 A.

## Takuu

Siirry [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) viimeisimmät takuu tiedot.

## Innhold

- Brukersikkerhet
- Batterisikkerhet
- Samsvarserklæring
- Vedlikehold og stell
- Garanti

## Brukersikkerhet

NO

**ADVARSEL:**

For å redusere risikoen for personskade, les alle sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker dette produktet.

**FORSIKTIG:**

Når laserverktøyet er i bruk skal du være forsiktig og ikke utsette øynene dine for laserstrålen som sendes ut. Å bli utsatt for en laserstråle over en lengre periode kan være skadelig for øynene.

**FORSIKTIG:**

Dette instrumentet sender ut en laserstråle. Utsendt laserstråle er laserklasse 2 i samsvar med IEC 60825-1: 2014 og samsvarer med 21 CFR 1040.10 og 1040.11 unntatt avvik i henhold til lasermerknad nr. 50, datert 24. juni 2007.

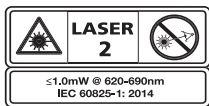
**FORSIKTIG:**

Farlig stråling. Bruk av betjeningselementene, justeringer eller bruk av andre prosedyrer enn de som er spesifisert her kan føre til farlig strålingseksponering.

Ta vare på alle deler av manualen for senere referanse.

**ADVARSEL:**

De følgende varselsetikettene er plassert på laserverktøyet for å informere deg om laserklassen av hensyn til din sikkerhet. Vennligst se produktmanualen for de spesielle egenskapene for den aktuelle produktmodellen.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**IKKE** fjern noen av varselsetikettene på huset. Dette instrumentet skal kun brukes til formål som beskrevet i produktmanualen.

**ALLTID** sikre at eventuelle tilskuere i nærheten av bruken er oppmerksomme på faren ved å se rett inn i laserstrålen.

**SKAL IKKE** brukes i kombinasjon med andre optiske instrumenter. Utfør aldri noen endringer på laserverktøyet, foreta **IKKE** andre justeringer eller bruk det på annen måte enn beskrevet i produktmanualen.

**IKKE** se inn i strålelinsen med optiske hjelpemidler, så som forstørrelsesglass, kikkertør eller teleskoper.

**IKKE** se inn i laserstrålen.

**IKKE** bruk laserverktøyet dersom det er skadet.

**IKKE** rett laserverktøyet mot andre personer.

**IKKE** plasser instrumentet i øyehøyde om det kan unngås.

**SLÅ ALLTID AV** laserverktøyet år det ikke brukes. Ved at laseren står PÅøker du faren for at noen utilsiktet ser inn i laserstrålen.

**IKKE** bruk laserverktøyet i eksplosjonsfarlige områder, for eksempel i nærvær av antennerlige væsker, gasser eller støv.

**IKKE** demonter laserverktøyet. Det er ingen deler inne i enheten som kan vedlikeholdes. Demontering av laseren vil gjøre alle garantier for produktet ugyldige. Utfør aldri noen endringer på produktet. Endringer på laserverktøyet kan føre til farlig laserstråling.

**IKKE** bruk dette produktet i eksplosjonsfarlige områder.

NO



**DEWALT**

Sikkerhet, Vedlikehold og Garanti

## Batterisikkerhet

**ADVARSEL:**

Batteriene kan eksplodere eller lekke, og kan medføre personskade eller brann. For å redusere risiko for dette:

**IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.

**IKKE** lagre eller bruk på steder der temperaturen kan nå eller overstige 105 °F (40,5 °C) (så som utendørs skur eller metallbygninger om sommeren). For lengst levetid, lagre på et kjølig og tørt sted.

**NO**

**IKKE** brenn selv om det er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt. Batteriet kan eksplodere ved brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.

- Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området med mild såpe og vann. Hvis du får batterivæske på øyet, skyll det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene. Skaff frisk luft. Søk medisinsk hjelp hvis symptomene vedvarer.
- Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.
- **Brannfare.** Forsøk aldri å åpne produktet av noen årsak. Hvis huset har sprekker eller på annen måte er skadet, skal den ikke lades. Ikke knus, slipp i gulvet eller skade. Ikke bruk dersom det har fått et slag, er mistet i gulvet, overkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Skadet utstyr bør kastes.
- **IKKE** lade batteripakken ved temperaturer under +40 °F (+4,5 °C) eller over +105 °F (+40,5 °C). Lengst levetid og best ytelse kan oppnås dersom batteripakken lades med lufttemperatur mellom 65 °F -75 °F (18 °C og 24 °C).
- **Bruk** aldri en adapter eller kabel som er skadet, det kan være brannfarlig, føre til lekkasje eller andre farer.



## Slutt på levetiden

**KAST IKKE** dette produktet sammen med husholdningsavfall.

**RESIRKULER** i henhold til lokale bestemmelse for innsamling og avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk avfall.

## Samsvarserklæring

Dette produktet samsvarer med IEC 60825-1:2014. For mer informasjon se [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Vedlikehold og stell

**SKAL IKKE** bli våt. Det kan føre til skade på interne kretser. Laserverktøyet er ikke vanntett.

NO

**IKKE** utsett laserverktøyet for direkte sollys eller høye temperaturer. Huset og noen interne deler er av polymerplast og kan bli deformerte ved høye temperaturer.

**IKKE** bruk laserverktøyet i kalde omgivelser. Det kan dannes kondens på interne deler når det varmes opp. Slik fuktighet kan dugge laservinduet og/eller føre til korrosjon på interne deler.

**MERK:** Ved arbeid i støvete omgivelser kan det samles smuss på laservinduet. Fjern fuktighet og smuss med en myk og tørr klut.

**IKKE** bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler.

**MERK:** Dette produktet er ment å brukes med en UL-listet strømkilde, utgang nominell 5 Vdc, 0,35 A.

## Garanti

Gå til [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) for å hente den siste garantiinformasjonen.

# DEWALT

Ασφάλεια, συντήρηση και εγγύηση

## Περιεχόμενα

- Ασφάλεια χρήστη
- Ασφάλεια μπαταριών
- Δήλωση συμμόρφωσης
- Συντήρηση και φροντίδα
- Εγγύηση

## Ασφάλεια χρήστη



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

GR



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν είναι σε λειτουργία ένα εργαλείο λέιζερ, προσέχετε να μην εκθέσετε τα μάτια σας στο φακό της εκπεμπόμενης ακτίνας λέιζερ. Η έκθεση σε ακτίνα λέιζερ για παρατεταμένο χρόνο μπορεί να είναι επικίνδυνη για τα μάτια σας.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το όργανο εκπέμπει μια ακτίνα λέιζερ. Η ακτίνα λέιζερ που εκπέμπεται είναι λέιζερ κλάσης 2 σύμφωνα με το IEC 60825-1: 2014 και συμμορφώνεται με τα 21 CFR 1040.10 και 1040.11 εκτός από αποκλίσεις σύμφωνα με τη Γνωστοποίηση λέιζερ αρ. 50, της 24ης Ιουνίου 2007.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

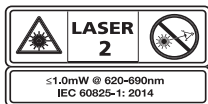
Επικίνδυνη ακτινοβολία. Η χρήση ελέγχων ή ρυθμίσεων ή η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που προβλέπονται, μπορεί να προκαλέσει έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Φυλάξτε όλα τα μέρη του εγχειριδίου για να μπορείτε να τα συμβουλευέστε μελλοντικά.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι ετικέτες λέιζερ των οποίων δείγματα βλέπετε παρακάτω, είναι τοποθετημένες στο εργαλείο λέιζερ για να σας πληροφορούν σχετικά με την κλάση λέιζερ της μονάδας, για τη δική σας άνεση και ασφάλεια. Ανατρέξτε στο **Εγχειρίδιο προϊόντος** για λεπτομέρειες σχετικά με συγκεκριμένο μοντέλο του προϊόντος.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**MHN** αφαιρέσετε καμία προειδοποιητική ετικέτα από το περιβλήμα. Αυτό το όργανο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τις εργασίες που αναφέρονται στο **Εγχειρίδιο του προϊόντος**.

**ΠΑΝΤΑ** να βεβαιώνετε ότι τυχόν άτομα που παρευρίσκονται κατά τη χρήση έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους από το κοίταγμα απευθείας μέσα στην ακτίνα λέιζερ.

**MH** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με άλλα οπτικά όργανα. Μην τροποποιήσετε το εργαλείο λέιζερ, μην κάνετε ρυθμίσεις και μην το χρησιμοποιήσετε σε εφαρμογές άλλες από αυτές που περιγράφονται στο **Εγχειρίδιο του προϊόντος**.

GR

**MHN** κοιτάζετε μέσα στο φακό της ακτίνας λέιζερ με οπτικά βοηθήματα, όπως μεγεθυντικούς φακούς, κιάλια ή τηλεσκόπια.

**MHN** κοιτάζετε μέσα στο φακό της ακτίνας λέιζερ.

**MH** χρησιμοποιήσετε το εργαλείο λέιζερ αν έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.

**MHN** κατευθύνετε το εργαλείο λέιζερ προς άλλα άτομα.

**MH** ρυθμίζετε το όργανο στο ύψος των ματιών, όταν αυτό είναι εφικτό.

**ΠΑΝΤΑ** πρέπει να **απενεργοποιείτε** το εργαλείο λέιζερ όταν δεν χρησιμοποιείται. Αν αφήσετε τη συσκευή λέιζερ **ενεργοποιημένη**, αυξάνεται ο κίνδυνος να κοιτάξει κάποιος κατά λάθος μέσα στην ακτίνα λέιζερ.

**MH** χρησιμοποιείτε το εργαλείο λέιζερ σε χώρους με καύσιμα υλικά, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

**MHN** αποσυαρμολογήσετε το εργαλείο λέιζερ. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη. Η αποσυαρμολόγηση του εργαλείου λέιζερ θα καταστήσει άκυρες όλες τις εγγυήσεις για το προϊόν. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο το προϊόν. Η τροποποίηση του εργαλείου λέιζερ μπορεί να επιφέρει έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ.

**MH** χρησιμοποιείτε αυτό το όργανο σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.





## DEWALT

Ασφάλεια, συντήρηση και εγγύηση

### Ασφάλεια μπαταριών



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και μπορεί να προκαλέσουν σωματική βλάβη ή πυρκαγιά. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο:

**MHN** πιτσιλίζετε ή βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.

**MHN** αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να ξεπεράσει τους 40,5 °C (105 °F) (όπως σε εξωτερικά παραπήγματα ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι). Για μέγιστη διάρκεια ζωής αποθηκεύετε σε δροσερό, ξηρό μέρος.

**MHN** αποτεφρώσετε το προϊόν, ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί στη φωτιά. Κατά την καύση μπαταριών λιθίου-ιόντων παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.

GR

- Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί η ιατρική βοήθεια, έχετε υπόψη σας ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- Τα περιεχόμενα μιας ανοιγμένης μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος. Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό των μπαταριών ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.
- Κίνδυνος φωτιάς. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο. Αν το περίβλημα έχει ρωγμή ή ζημιά, μη φορτίσετε το προϊόν. Μη συνθλίψετε, ρίξτε κάτω ή προσεχινήσετε ζημιά στο προϊόν. Μην το χρησιμοποιήσετε αν έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Οι συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να ανακυκλώνονται.
- **MH** φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από +4,5 °C (+40 °F) ή πάνω από +40,5 °C (+105 °F). Η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση μπορούν να επιτευχθούν αν το πακέτο μπαταρίας φορτίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 18 °C και 24 °C (65 °F έως 75 °F).





- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε φορτιστή ή καλώδιο που έχει υποστεί ζημιά, αφού μπορεί να παρουσιάζει κίνδυνο για φωτιά, έκρηξη, διαρροή ή άλλη επικίνδυνη συνέπεια.

## Τέλος ζωής

**MHN** απορρίψτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ** σύμφωνα με τις τοπικά ισχύουσες διατάξεις για τη συλλογή και απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το IEC 60825-1:2014. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu).

## Συντήρηση και φροντίδα

**MHN** επιτρέψτε να βραχεί το προϊόν. Μπορεί να προκληθεί ζημιά σε εσωτερικά κυκλώματα. Το εργαλείο λέιζερ δεν είναι ανθεκτικό σε νερό.

GR

**MHN** αφήνετε το εργαλείο λέιζερ σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην το εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Το περίβλημα και ορισμένα εσωτερικά εξαρτήματα είναι πολυμερή υλικά και μπορεί να παραμορφωθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.

**MHN** αποθηκεύετε το εργαλείο λέιζερ σε κρύο περιβάλλον. Μπορεί να σχηματιστεί υγρασία σε εσωτερικά εξαρτήματα όταν θερμανθεί. Αυτή η υγρασία θα μπορούσε να θαμπώσει τα παράθυρα λέιζερ και / ή να προκαλέσει διάβρωση των εσωτερικών πλακετών κυκλωμάτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν εργάζεστε σε τοποθεσίες με σκόνη, μπορεί να επικαθίσουν ακαθαρσίες πάνω στο παράθυρο λέιζερ. Αφαιρείτε κάθε υγρασία ή ακαθαρσίες με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

**MH** χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά ή διαλύτες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το προϊόν προορίζεται για τροφοδοσία από παροχή ρεύματος που έχει καταχώρηση UL - ονομαστική έξοδος 5 V DC, 0,35 A.

## Εγγύηση

Πηγαίνετε στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) για τις τελευταίες πληροφορίες εγγύησης.



# DEWALT

Güvenlik, Bakım ve Garanti

## İçindekiler

- Kullanım Güvenliği
- Pil Emniyeti
- Uygunluk Beyanati
- Bakım ve Onarım
- Garanti

## Kullanım Güvenliği



### UYARI:

Yaralanma riskini azaltmak için, ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik ve kullanım talimatlarını okuyun.



### DİKKAT:

Bu lazer aleti çalışırken, gözlerinizi lazer ışınına maruz bırakmayın. Gözlerinizin uzun bir süre boyunca lazer ışınına maruz kalması gözleriniz için tehlikeli olabilir.



### DİKKAT:

Bu ürün gözle lazer ışını yayar. Lazer ışını, IEC 60825-1: 2014 'e göre Lazer Sınıfı 2'dir ve 24 Haziran 2007 tarihli Lazer Bildirimi No. 50'ye uygun sapmalar haricinde 21 CFR 1040.10 ve 1040.11 ile uyumludur.



### DİKKAT:

Radyasyon Tehlikesi. Burada açıklananlar haricinde kontroller veya ayarlamaların kullanılması veya prosedürlerin uygulanması, tehlikeli radyasyona maruz kalmaya yol açabilir.

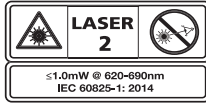
Kılavuzun tüm bölümlerini daha sonra başvurmak üzere saklayın.

TR



### UYARI:

Aşağıdaki etiket örnekleri, size kolaylık sağlaması ve güvenliğiniz için lazer sınıfı hakkında sizi bilgilendirmek amacıyla lazer aletinizin üzerine yerleştirilmektedir. Özel bir ürün modeline ait teknik özellikler için lütfen **Ürün Kılavuzu**'na başvurun.



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007

**ASLA** muhafazanın üzerindeki uyarı etiketlerini çıkarmayın. Ürün yalnızca **Ürün Kılavuzu**'nda açıklanan görevlerde kullanılmalıdır.

**DAİMA** kullanım sırasında ürünün yakınında bulunan herkesin lazer ışınına doğrudan bakma tehlikelerinin farkında olduklarından emin olun.

**ASLA** diğer optik aletlerle birlikte kullanmayın.

Lazer alet üzerinde değişiklik ve ayar yapmayın ya da **Ürün Kılavuzu**'nda açıklanandan başka uygulamalarda kullanmayın.

**ASLA** büyüteç, dürbün veya teleskop gibi optik yardımcımlar ile ışın lenslerine bakmayın.

**ASLA** lazer ışını lensine doğrudan bakmayın.

**ASLA** hasarlı ya da bozuksa lazer aletini çalıştırmayın.

**ASLA** lazer aletini diğer kişilerin üzerine doğrultmayın.

**Aleti mümkün olduğunca göz seviyesinde AYARLAMAYIN.**

**DAİMA** lazer aletini kullanmadığınız zamanlarda **KAPATIN**. Lazerin **AÇIK** bırakılması başka birinin lazer ışınına kazara doğrudan bakma riskini artırır.

**ASLA** lazer aletini, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı alanlarda çalıştırmayın.

**ASLA** lazer aletini sökmeyin. İçinde kullanıcı tarafından servisi yapılabilecek parça yoktur. Lazerin sökülmesi halinde, ürünün bütün garantileri geçersiz olur. Ürün üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Alet üzerinde değişiklik yapılması lazer radyasyonuna maruziyet tehlikesine yol açabilir.

**ASLA** bu ürünü patlama riski olan alanlarda kullanmayın.

TR





## **DEWALT**

### *Güvenlik, Bakım ve Garanti*

## **Pil Emniyeti**



### **UYARI:**

Piller patlayabilir veya kaçak yapabilir ve yaralanmaya veya yangına neden olabilir. Riski azaltmak için:

**ASLA** su ve benzer sıvıları sıçratmayın veya bunlara daldırmayın.

**ASLA** sıcaklığın 40,5 °C'ye (105 °F) ulaşabileceği veya üzerine çıkabileceği yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) saklamayın veya kullanmayın. Pilin ömrünü uzatmak için, serin ve kuru bir yerde saklayın.

**ASLA**, ağır hasar görmüş ve iyice eskimiş olsa bile yakmayın. Pil ateşte patlayabilir. Lityum iyon piller yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.

- Pil içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın. Pil sıvısı gözlerinize bulaşırsa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzlarından oluşmaktadır.
- Açılan pil içeriği solunum yolunu tahriş edebilir. Ortama temiz hava girmesine sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.
- Yanma tehlikesi. Pil sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.
- Yangın tehlikesi. Kesinlikle, hiçbir nedenle açmaya çalışmayın. Kasa çatladıysa veya başka şekilde zarar gördüyse, şarj etmeyin. Çarpmayın, düşürmeyin veya hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çığnemiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) pili kullanmayın. Hasarlı cihazlar geri dönüştürülmelidir.
- SLA+4,5 °C (+40 °F) altındaki veya +40,5 °C (+105 °F) üzerindeki bir hava sıcaklığında pil takımını şarj etmeyin. Pil takımının en uzun ömrü ve en yüksek performansı için, ürün şarj edilirken ortam sıcaklığı 18°C ila 24 °C (65 °F -75 °F) olmalıdır.
- Yangın, patlama, sızıntı veya farklı riskler oluşturacağı için, asla hasarlı şarj cihazı veya kablosu kullanmayın.





## Kullanım Ömrü Sonu

**ASLA** bu ürünü evsel atıklarla beraber atmayın.

**LÜTFEN** elektrikli ve elektronik atıkların toplanması ve imha edilmesiyle ilgili yerel düzenlemelere uygun bir şekilde GERİ DÖNÜŞÜM SAĞLAYIN.

## Uygunluk Beyanatı

Bu ürün IEC 60825-1:2014 ile uyumludur. Daha fazla ayrıntı için [www.DeWALT.eu](http://www.DeWALT.eu) adresini ziyaret edin.

## Bakım ve Onarım

**ASLA** ıslanmasına izin vermeyin. Dahili devrelerde hasara yol açabilir. Lazer aleti suya dayanıklı değildir.

**ASLA** lazer aleti doğrudan gün ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Muhafaza ve bazı dahili parçalar polimetrik malzemeden yapılmıştır ve yüksek sıcaklıklarda şekli bozulabilir.

**ASLA** lazer aleti soğuk bir ortamda saklamayın. Isınma sırasında dahili parçalarda nem oluşumu meydana gelebilir. Oluşan nem lazer camlarında sislenmeye neden olabilir ve/veya dahili devre panellerinde korozyona yol açabilir.

**NOT:** Tozlu yerlerde çalışırken, lazer camı üzerinde biraz kir birikebilir. Yumuşak, kuru bir bezle oluşan nem veya kiri temizleyin.

**ASLA** aşındırıcı temizleme maddeleri veya çözücüler kullanmayın.

**NOT:** Bu ürün UL Listesindeki bir güç kaynağı ile çalıştırılmalıdır; nominal çıkış 5 Vdc, 0,35 A.

## GARANTİ

En son garanti bilgileri için [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) sitesine gidin.

TR



# DEWALT

© 2018, 2022 DEWALT Industrial Tool Co.,  
DEWALT Europe, DEWALT D-65510 Idstein, Germany 65509  
UK, 270 Bath Road, Slough Berkshire, SL1 4DX United Kingdom  
Made in China / PN: N644244 R01 / October 2022



**(FR)** Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service.

**(EN)** Operating and safety instructions should only be disposed when the product to which they relate is no longer in use.